



	FR	EN	DE	ES	
	Signification des symboles	Explanation of symbols	Zeichenerklärung	Explicación de los símbolos	
1	Dispositif Medical	Medical Device	Medizinprodukt	Dispositivo médico	
2	Lire le mode d'emploi avant l'utilisation.	Read the instruction manual before use	Vor Gebrauch Gebrauchsanweisung lesen!	Lea el manual de instrucciones antes de utilizarlo	
3	Respecter les instructions de sécurité!	Observe the safety instructions!	Sicherheitshinweise beachten!	Siga las instrucciones de seguridad	
4	Conformité CE	CE conformity	CE-Konformität	Conformidad con la normativa CE	
	PT	PL	HU	TR	
	Significado dos símbolos	Objaśnienia symboli	Szimbólumok jelentése	Sembollerin açıklamaları	
1	Dispositivo médico	Wyrób medyczny	Orvosi eszköz	Tıbbi cihaz	
2	Antes de utilizar, leia, por favor, o manual	Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi	Használat előtt olvassa el a használati útmutatót	Kullanmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz	
3	Siga as instruções de segurança	Stosuj się do instrukcji bezpieczeństwa.	Tartsa be a biztonsági utasításokat!	Güvenlik uyarılarını dikkate alınız	
4	Certificado CE	Deklaracja CE	CE megfeleléség	CE uygunluğu	
	IT	NL	SI	HR	GR
	Significato dei simboli	Verklaring van de symbolen	Pomen simbolov	Objašnjenje simbola	Επεξήγηση Συμβόλων
1	Dispositivo Medico	Medisch hulpmiddel	Medicinski pripomoček	Medicinski uređaj	Ιατρική Συσκευή
2	Prima dell'uso leggere le relative istruzioni!	Voor gebruik de handleiding lezen.	Pred uporabo preberite navodila	Pročitati korisničke upute prije uporabe	Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση
3	Osservare le istruzioni per la sicurezza	Veiligheidsinstructies respecteren	Upoštevajte varnostna navodila!	Pažljivo pogledajte sigurnosne upute	Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας!
4	CE conformità	CE conformiteit	CE Certifikat	CE-Deklaracija	CE Συμμόρφωση

FR- Lire attentivement le mode d'emploi avant utilisation. Suivre les indications et les conserver précieusement ! Si cette aide est utilisée par d'autres personnes, celles-ci doivent être bien informées sur les conseils suivants avant toute utilisation.

1. Consignes de sécurité

- ♥ Toujours consulter votre revendeur spécialisé pour régler l'appareil et pour apprendre à l'utiliser de manière appropriée.
- ♥ Ne pas stocker dehors, ne pas laisser au soleil (Attention à ne pas laisser à l'intérieur d'une voiture en plein soleil !!).
- ♥ Ne pas utiliser lors de températures extrêmes (supérieures à environ 38°C ou 100°F ou inférieures à 0°C ou 32°F).
- ♥ Vérifier régulièrement l'ensemble des parties composant cet article (tubes, embouts, poignées..).
- ♥ Vérifier si tous les raccords sont serrés correctement.
- ♥ Tenez fermement le produit lors de son utilisation.
- ♥ En cas de chute, lâchez le produit afin de ne pas tomber dessus.
- ♥ Déplacez vous toujours lentement et en faisant de petits pas pour vous assurer que la répartition de votre poids est régulière et votre position stable et sécurisée.
- ♥ Ne pas utiliser sur des surfaces glissantes (sol mouillé, neige, glace..) ni dans les escaliers!!
- ♥ Ne pas utiliser dans un autre but que celui pour lequel ce produit est prévu : ne pas soulever ou déplacer des meubles par exemple!!
- ♥ Respectez TOUJOURS les limitations de poids qui figurent sur l'étiquette ou la notice.

- ♥ Vérifier la stabilité du produit avant utilisation.
- ♥ Ne pas modifier cet article. En cas de nécessité, n'utiliser que des pièces originales pour le réparer. Seul un personnel qualifié est habilité à réparer cet article.
- ♥ Ne suspendez RIEN à l'avant du produit. Ceci pourrait vous déséquilibrer et vous faire chuter.
- ♥ En cas de non utilisation prolongée, faites vérifier votre appareil par votre revendeur spécialisé.
- ♥ Attention aux trous, déformations dans le sol et grilles de protection d'arbres qui peuvent vous déséquilibrer et vous faire chuter.
- ♥ Vérifier le degré d'usure de l'embout et le remplacer si nécessaire.
- ♥ Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif doit faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.
- ♥ Nous déclinons toute responsabilité au titre de dommages résultant de modifications de nos produits, du manque d'entretien, d'une manipulation ou d'une conservation inappropriées ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que des pièces d'origine. La garantie sur les pièces d'usure ou sur des éléments sujets à une usure naturelle est également exclue.

2. Destination d'usage, indications et contre-indications

Destination d'usage:

Une aide à la marche permet aux personnes âgées à mobilité réduite et aux personnes en phase de rééducation suite à une opération ou un accident de se déplacer en toute sécurité à l'extérieur ou à l'intérieur de leur domicile Les aides techniques permettent de favoriser l'autonomie du patient en limitant les

risques de chute lors de la locomotion en transférant en partie la pression exercée sur les membres inférieurs aux membres supérieurs et au tronc pour compenser les déficiences liées aux troubles de l'équilibre ou de la posture. Les articles équipés d'assise permettent à l'utilisateur de se reposer brièvement.

Indications:

- Perte d'autonomie liée à la perte des capacités de marche en toute sécurité
- Troubles de l'équilibre ou de la posture - Difficultés à réaliser les appuis monopodaux - Rééducation postopératoire ou suite à un accident

Contre-indications:

Ne pas utiliser en cas de :

- Démences - Troubles de l'équilibre importants - Faiblesse des membres supérieurs - Troubles de la coordination ou de la perception

3. Installation

La mise en service de ce produit ne doit être réalisée que par du personnel qualifié. Un mauvais réglage peut conduire à une mauvaise utilisation et à des risques d'accident. Il est donc indispensable que le produit soit adapté de manière individuelle à chaque patient par un personnel qualifié. N'hésitez pas à questionner votre revendeur en cas de doute.

Utilisation comme siège:

Déplier le siège et appuyer sur chaque côté de telle sorte que les 3 pieds soient stables sur le sol. Vérifier la stabilité avant de vous asseoir.

Ne pas utiliser sur un sol trop meuble car un des pieds pourrait s'enfoncer et vous pourriez perdre l'équilibre.

Utilisation comme canne:

Replier la canne siège. Pour se déplacer, s'appuyer sur la canne et avancer. Garder la canne proche du corps lors des déplacements afin de ne pas tomber.

4. Entretien

Le produit doit être nettoyé régulièrement avec un chiffon propre et sec. Les poignées doivent être nettoyées avec un nettoyeur crème non abrasif pour éviter qu'elles ne se salissent. Ne pas graisser, ne pas lubrifier !! Risque de chute !!

Les embouts doivent être contrôlés et changés régulièrement, n'hésitez pas à demander à votre revendeur.

5. Matériaux

Tubes en aluminium peint et assise en polypropylène.

6. Traitement de déchets

Veuillez mettre au rebut ce produit en conformité avec vos directives régionales.

7. Caractéristiques techniques

Ce produit est garanti 24 mois, à partir de la date d'achat, contre tout vice de fabrication. Répond aux normes: CE. Biocompatible.

EN- Please read these notes carefully before use. Make sure to follow the instructions and keep them in a safe place ! If this aid is to be used by other persons, they must be fully informed of these safety warnings before use.

1. Safety indications

- ♥ ALWAYS consult with your physician or supplier to determine proper adjustment and use of the device.
- ♥ Don't store outside and don't let under the sun (Beware: don't let the product in a car in case of high outside temperature !!).
- ♥ Don't use in extreme temperature (above 38°C or 100°F or below 0° or 32°F).
- ♥ Check carefully all parts of this item (screws, tubes, tips, grips...).
- ♥ Check regularly if all parts are tightened (handles, rubber tips...).
- ♥ Hold firmly and completely the handle when using.
- ♥ In case of falling : let the product fall down on the side, so that you don't fall on it.
- ♥ Always move forward quietly and with short steps to ensure a good balance of your weight and to avoid losing your balance.
- ♥ Don't use on wet or icy surfaces. (snow, ice, water..)!!
- ♥ Don't use in stairs, severe risk of injuries!!
- ♥ Use only as a walking aid and in proper way : don't use as a lever or to move furniture.
- ♥ ALWAYS observe the weight limit on the labelling of your stick.
- ♥ No modification must be made on this device. Use only original parts to replace the broken or defect one and let this be done by the technical staff.
- ♥ After assembling the walking aid, make sure that it is securely locked in OPEN position and level to the ground before using.
- ♥ ALWAYS test to see that the walking aid and attachments are properly and securely locked in place before using.
- ♥ DO NOT hang anything on the Walking aid.
- ♥ In case you didn't use your walking aid for a long time, let it checked by the technical staff, before using.
- ♥ Be careful when using: beware holes and deformations in the floor.
- ♥ The suction cap must not be too worn down. If the cap shows considerable wear, ask your supplier or nursing staff to replace it.
- ♥ Any serious incident that has occurred in relation to the device shall be

reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or the patient is established.

- ♥ The warranty excludes damage arising from structural changes to our products, insufficient maintenance, defective or improper handling or storage or the use of non-original parts. Likewise, the warranty excludes parts or working parts subject to natural wear and tear.

2. Intended use, indications and contraindications

Intended use:

Walking aids are used for two purposes: as part of a rehabilitation programme when the user is recovering from an injury or operation and as a long-term aid to mobility when the user has a permanent difficulty with walking.

These devices help in maintaining balance, aid in the prevention of injuries (particularly falls), and allow the person to attend to his/her errands independently. Mobility aids can be used indoor or outdoor, depending on the model.

Mobility aids are used to modify the weight redistribution: some of the weight carried through the legs when walking is transferred through the arms of the frame or stick as it is leant on for support. Products equipped with a seat allow short rest to the user.

Indications

- Loss of autonomy due to walking disorders - Balance and/or posture disorders
- Walking problems - Rehabilitation programme after an injury or an operation

Contraindication

Don't use in case of:

- Severe cognitive disorder - Severe loss of balance - Severe motor or perception disorders - Weakness in the upper limbs

3. Installation

Only specialists can adjust the product and teach you how to use it. A wrong use or adjustment could lead to overstress of the device or of the patient.

Ask the technical staff how to use this product and make sure that you understood clearly their explanation.

In case of doubt, don't hesitate to ask again.

To use as a seat:

To unfold, push down each side of the seating stick until the 3 legs are in an horizontal position.

Don't use on a soft ground, one leg could sink into the ground and you could lose your balance.

To use as a stick:

Fold the seating stick.

Keep the seating stick close to your body while going to avoid accidents.

4. Cleaning

The stick has to be cleaned regularly with a mild cleaning agent and a soft cloth. NEVER use OILY substances!! Slip hazard!!

Ask your retailer or the technical staff to check the walking aid regularly.

The rubber tips must be checked and changed regularly.

5. Materials

Tube in aluminium covered with epoxy painting and polypropylene straps and seat.

6. Disposal

Dispose of this product in accordance with your regional waste disposal regulations.

7. Technical specifications

This product has a 24 months warranty, from the date of purchase, against any manufacturing defect. Standards: CE. Biocompatible.

DE- Bitte lesen Sie aufmerksam die Bedienungsanleitung vor Benutzung. Sichern Sie sich, dass Sie diese Anweisungen befolgen und behalten Sie die in einer sicheren Stelle. Wenn dieses Produkt von anderen Leute benutzt werden soll, sollen sie sich völlig über diese Sicherheitsanweisungen informieren.

1. Sicherheitsanweisungen

- ♥ Lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler oder Krankenpersonal, in die Benutzung und Pflege einweisen.
- ♥ Nicht draußen lagern und nicht in die Sonne lassen (Vorsicht : nicht im Auto lassen bei hohen Temperaturen !!).
- ♥ Nicht bei extremen Temperaturen benutzen (> 38°C / 100°F oder < 0°C / 32°F).
- ♥ Alle mechanischen Teilen regelmäßig überprüfen (Schraube, Rohre, Griffe..).
- ♥ Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Verschraubungen fest angezogen sind.
- ♥ Bei Benutzung halten Sie die Griffe fest.
- ♥ Bei Stürzung, lassen Sie möglichst die Gehhilfe seitlich fallen, damit Sie nicht darauf fallen.
- ♥ Bei der Benutzung, machen Sie kleine Schritte, so dass die Verteilung Ihres Körpergewichtes gleichmäßig ist.
- ♥ Benutzen Sie nicht das Produkt auf rutschigen Flächen (Eis, Schnee, Wasser..) RUTSCHGEFAHR !!
- ♥ Nicht in die Treppe benutzen !!
- ♥ Nicht für andere Zwecke als eine Gehhilfe benutzen: z.b. nicht Möbel

versetzen oder heben !!

- ♥ Respektieren Sie das Maximalgewicht.
- ♥ Es dürfen keine Veränderungen auf dem Produkt vorgenommen werden. Verwenden Sie nur Originalersatzteile und lassen Sie die Reparatur durch Fachpersonal realisiert.
- ♥ Hängen Sie nichts an Ihrer Gehhilfe.
- ♥ Wenn Sie Ihre Gehhilfen lang nicht verwendet haben, lassen Sie die erst von Fachpersonal geprüft werden.
- ♥ Beim Gehen achten Sie auf die Löcher, Unebenheiten des Bodens und Baumschutzgitter : Sturzgefahr!!
- ♥ Die Kappe soll nicht zu viel abgenutzt werden. Wenn eine wichtige Erschöpfung erscheint, wenden Sie sich an Ihren speziellen Einzelhändler oder an das medizinische Personal, damit sie die Kappe ersetzen können.
- ♥ Seien Sie äußerst vorsichtig auf einem angefeuchteten oder eingefrorenen Boden; ebenfalls sind die feuchten Fliesenbeläge sehr gefährlich.
- ♥ Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden sind.
- ♥ Wir übernehmen keine Gewähr bei Schäden, die durch konstruktive Veränderungen an unseren Produkten, mangelnde Wartung, fehlerhafte oder unsachgemäße Behandlung oder Lagerung oder Verwendung von anderen als Original-Ersatzteilen entstanden sind. Die Gewährleistung auf Verschleißteile bzw. auf Teile, die einer natürlichen Abnutzung unterliegen, wird ebenfalls ausgeschlossen.

2. Zweckbestimmung, Indikationen und Kontraindikationen

Zweckbestimmung

Der Rollator dient zum Ausgleich der verminderten Belastbarkeit oder Leistungsfähigkeit der unteren Extremitäten durch Kraft-/Abstützungseinsatz der oberen Extremitäten oder des Rumpfes und dient der Unterstützung und Sicherung des Gehens und kann sowohl innen wie außen genutzt werden, wenn es sich um ebene Strecken handelt. Nicht einzusetzen ist der Rollator für Personen mit deutlichen Einschränkungen der Hand-/Armfunktionen oder mit ausgeprägten Balancestörungen, sowie zum Transport von Personen und/oder Gegenständen. Die Sitzfläche dient nur als Sitz, wenn die Parkbremse eingerastet ist.

Indikationen

Das Restleistungsvermögen des Anwenders muß dabei noch ohne Selbst- oder Fremdgefährdung, unter anderem zur Teilnahme am gesellschaftlichen Leben, ein Verlassen der Wohnung ermöglichen.

Die Gehhilfe unterstützt bewegungseingeschränkte Benutzer beim Gehen.

Kontraindikationen:

Nicht einzusetzen ist der Rollator für Personen mit deutlichen Einschränkungen der Hand-/Armfunktionen oder mit ausgeprägten Balancestörungen, sowie zum Transport von Personen und/oder Gegenständen. Die Sitzfläche dient nur als Sitz, wenn die Parkbremse eingerastet ist.

Die Verwendung dieses Produktes ist nicht angezeigt bei:

- Wahrnehmungsstörungen, Demenz Démeneces - starken Gleichgewichtsstörungen - muskulärer Insuffizienz der oberen Extremitäten
- schweren Koordinationsstörungen.

3. Installation

Dieses Produkt darf nur vom Fachpersonal eingestellt werden. Wenn das Produkt falsch eingestellt wird, kann das zu Überlastungen des Patienten und des Produktes führen. Das Produkt muss vom Fachpersonal individuell eingestellt werden und Benutzbereit sein. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an das zuständige Fachpersonal.

Benutzung als Sitz:

Um den Sitz zu entfalten, drücken Sie beidseitig, um die Füße in waagrecht Position zu bringen.

Nicht auf einem weichem Untergrund benutzen, ein Bein könnte in den Boden eintauchen und dadurch Unfälle verursachen.

Benutzung als Stock:

Den Sitzstock falten.

Behalten Sie den Stock nah vom Körper beim Gehen.

Wiedereinsatz:

Nach einer gründlichen Reinigung und regelmäßiger Wartung kann das Produkt weitergegeben werden. Die Gebrauchsanweisung muss beim Wiedereinsatz unbedingt weitergegeben werden.

4. Reinigung

Die Gehhilfe soll mit einem sauberen und trocknen Lappen regelmäßig gereinigt werden. Die Kappen sollen regelmäßig ersetzt/überprüft werden. Keine öligen Substanzen benutzen!! Rutschgefahr !!

5. Material

Das Produkt besteht aus einem Alurahmen mit Pulver beschichtet und Polypropylen Gurtbändern.

6. Entsorgung

Erkundigen Sie sich bei Ihrem Fachhändler nach den regionalen Entsorgungsvorschriften.

7. Technische Daten

Nutzungsdauer: 2 Jahre. Dieses Produkt wird 24 Monate, ab Kaufdatum, gegen jeden Fabrikationsfehler garantiert. Dieses Produkt ist biokompatibel. Norm: CE.

TR- Lüften kullannmadan önce talimatları okuyun. Yönergeleri takip edin ve kılavuzu iyi saklayın! Ürün diğer bir kişi tarafından kullanılacaksa önce aşağıdaki tavsiyeler hakkında bilgi sahibi olmalıdır.

1. Güvenlik Bilgileri

- ♥ Doğru şekilde kullanmak ve ayarlamak için her zaman satıcınıza danışın.
- ♥ Ürün açık havada muhafaza edilmemelidir ve doğrudan güneş ışığı alan yerlerde bırakılmamalıdır (güneş ışığına maruz kalan arabada bırakılmamalıdır).
- ♥ 38 ° C veya 100 ° F'den yüksek ısı kaynaklarından uzak ve 0 ° C veya 32 ° F altında soğuktan uzak tutulmalıdır.
- ♥ Düzenli olarak bu üründe bulunan tüm parçaları kontrol ediniz. (klip, boru, sap, lastik uç...).
- ♥ Tüm bağlantıların doğru sıklıkta olduğundan emin olun.
- ♥ Kullandığınızda ürünü sıkı tutun.
- ♥ Düşme durumunda ürünün üstüne düşmemek veya ürünün üstünüze düşmesini engellemek için ürünü bırakın.
- ♥ Ağırlığın iyi bir dağılımı ve güvenli bir yürüyüş için, yavaş ve küçük adımlarla hareket ediniz.
- ♥ Kaygan yüzeylerden uzak durunuz: ıslak, karlı veya buzlu yüzeylerden uzak durun. Merdivenlerde kullanmayın!
- ♥ Satıcınızın ve tıbbi personelin belirttiği kullanım koşullarının dışında bu ürünü kullanmayın, misal koltuk kaldırma veya yük taşıma aleti olarak.
- ♥ Belirtilen maksimum kullanıcı ağırlığını geçmeyin.
- ♥ Kullanmadan önce ürünün dengeli durduğunu kontrol edin.
- ♥ Belirtilen maksimum kullanıcı ağırlığını geçmeyin.
- ♥ Kullanmadan önce ürünün sabitliğini kontrol edin.
- ♥ Bu yazıya düzenleme yapmayın. Gerekirse, onarımı için sadece orijinal parçalar kullanın. Yalnızca yetkili personel bu ürünü onarabilir.
- ♥ Ürünün ön tarafına bir şey asmayın, dengenizi bozabilir ve düşmenize neden olabilir.
- ♥ Uzun süre kullanılmadıysa, yetkili kişiler tarafından cihazı kontrol ettirin.
- ♥ Deliklere dikkat edin, zeminde oluşan çukurlara, ağaçlara, yeşil alanları çeviren tellere dikkat ediniz, dengenizi bozabilir.
- ♥ Lastik ucun aşınmasını kontrol edin ve gerekirse değiştirin.
- ♥ Bu tıbbi cihaz ile bağlantılı tüm ciddi kazalar cihaz üreticisine ve kullancısının bulunduğu ülkenin yetkili mercilerine bildirilmelidir.
- ♥ Ürünlerimizde yapılan değişikliklerden, bakım eksikliğinden, yanlış kullanımdan veya depolamadan, ya da orijinal olmayan yedek parça kullanımından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamı dışında olup, oluşacak zararlarda sorumluluk kabul edilmemektedir. Aşınan parçalar veya doğal aşınmaya maruz kalmaya maruz kalan elemanlar da aynı şekilde garanti kapsamı dışında bulunmaktadır.

2. Kullanım amacı, Endikasyonlar, Kontraendikasyonlar, Kurulum

Kullanım amacı:

Yürüme yardımcıları iki amaçla kullanılır: bir tıbbi operasyon ya da kaza sonrası kişinin iyileşme sürecinde rehabilitasyon programının parçası olarak veya kalıcı olarak yürüme zorluğu çeken kişilerin hareket etmesine sürekli destek olarak kullanılır.

Bu cihazlar kişinin dengesini korumasına, yaşanabilecek sakatlıkları (özellikle düşme ile) önlemeye yardımcı olur ve kişinin işlerini kendi başına yapabilmesine olanak tanır. Yürüme yardımcıları modeline bağlı olarak iç ya da dış mekanlarda kullanılabilir.

Yürüme yardımcıları kişinin kendi ağırlık dağılımını değiştirebilmesi için kullanılır: yürüme esnasında bacaklarda toplanan ağırlığın bir bölümü, dayanak noktası olan cihazın tutma kolları ya da elcek kısmı vasıtası ile kollara aktarılır. Ürünlerde modele göre kısa molalara imkan tanıyan bir oturma bölümü bulunur.

Endikasyonlar:

- Yürüme bozukluklarına bağlı otonomi kayıplarında
- Denge ve duruş bozukluklarında - Yürüme esnasında yaşanan sorunlarda
- Tıbbi operasyon ya da kaza sonrası kişinin iyileşme sürecinde rehabilitasyon programının parçası olarak

Kontraendikasyonlar:

Kullanılmaması gereken durumlar:

- Ciddi kognitif bozukluklarda (bilişsel bozukluk, idrak bozukluğu)
- Ciddi denge kayıplarında - Ciddi motor ve algılama bozukluklarında
- Kollarda kuvvetsizlik

3. Kurulum

Ürün yetkili personel tarafından kullanılabilir hale getirilmelidir. Yanlış ayarlama, kötü kullanıma ve kazaya yol açabilir, bu nedenle ürün yetkili personel tarafından her hastaya özel şekilde ayarlanmalıdır. Herhangi bir şüphe halinde yetkili satıcınıza danışın.

Oturak olarak kullanım:

Her iki tarafa basarak 3 ayakların zemine stabil bir şekil almasını sağlayın.

Oturmadan önce oturağın stabilitesini kontrol edin. Yumuşak zeminde kullanmayın; ayaklardan biri kaybedebilirsiniz.

Baston olarak kullanım:

Baston kullanımı için, üründen destek alarak yürüyün. Hareket ederken ürünü vücudunuza yakın bir şekilde tutup kaza riskini önleyin.

4. Bakım

Ürün temiz ve kuru bir bezle düzenli olarak temizlenmelidir. Kol desteğinin kirlenmemesi için, aşındırmayan temizleyici krem ile temizleyin. Yağlı ve parlatan ilaç/ krem kullanmayın! Düşme tehlikesi olabilir!

Lastik ucu kontrol edilmeli ve düzenli olarak değiştirilmeli, yetkili satıcınıza danışın.

5. Malzemeler

boyanmış alüminyum boru ve polipropilen kol desteği.

6. Atık Aritma

Şehrinizin talimatları doğrultusunda bu ürünü imha edin.

7. Teknik Özellikler

İmalat hatalarına karşı, satın alma tarihinden itibaren, ürün 24 ay garantilidir. Biyouyumludur. CE.

ES- Por favor leer estas instrucciones ante de utilizar el producto, y guardarlas para posibles preguntas en el futuro. Si el producto está utilizado por otras personas, tienen que estar avisadas de los consejos de seguridad siguientes antes de cada uso.

1. Consignas de seguridad

- ♥ Siempre consultar su vendedor especializado para instalar el producto y para aprender cómo utilizarlo de manera adaptada.
- ♥ El producto no debe usarse o guardarse fuera. No dejar el producto al sol durante mucho tiempo (Cuidado: ¡no dejar el producto en un coche al sol!).
- ♥ No utilizar el producto con temperaturas extremas (superiores a 38°C o 100°F e inferiores a 0°C o 32°F).
- ♥ Compruebe las diferentes partes del producto regularmente (tubos, contera, empuñadura...)
- ♥ Compruebe si todas las conexiones están apretadas firmemente.
- ♥ Tenga firmemente el producto durante la utilización.
- ♥ En caso de caída, liberar el bastón para no caer sobre el producto.
- ♥ Siempre moverse lentamente y haciendo pasos pequeños para asegurarse que la distribución de su peso sea constante y para asegurar que su posición sea estable.
- ♥ No utilizar en suelos deslizantes (suelo mojado, nieve, hielo...).
- ♥ ¡¡No usar en las escaleras!!
- ♥ El producto no debe usarse con otro objetivo que el por el cual el producto está hecho: ¡no mover muebles por ejemplo!
- ♥ Respete SIEMPRE el peso máximo escrito en la etiqueta, las instrucciones de uso o en el embalaje de su producto.
- ♥ Verificar la estabilidad de su muletila antes de utilizarla.
- ♥ Usted no debe modificar este producto. Si está necesario, solo utilice piezas de recambio originales para repararlo. Solo el personal calificado está autorizado para reparar este producto.
- ♥ No colocar nada en la parte frontal del producto. Eso le podría desequilibrar y provocar una caída.
- ♥ Si usted no utiliza el producto durante mucho tiempo, procede a la verificación del producto por un personal calificado.
- ♥ Cuidado a los agujeros, deformaciones en el suelo y a las grillas de protección de los árboles que pueden desequilibrarle y provocar una caída.
- ♥ Compruebe el estado de la contera regularmente y cámbiela si está necesario.
- ♥ El usuario o paciente deberá comunicar al fabricante y a la autoridad competente de su Estado miembro de la Unión Europea cualquier incidente grave relacionado con el producto.
- ♥ La garantía no incluye los daños provocados por cambios estructurales en nuestros productos, un mantenimiento insuficiente, una manipulación o almacenamiento defectuosos o inadecuados, o el uso de piezas no originales. Asimismo, la garantía no incluye las partes o piezas funcionales sometidas al desgaste y la abrasión naturales.

2. Uso previsto, indicaciones y contraindicaciones

Uso previsto:

Las ayudas para caminar se utilizan con dos fines: como parte de un programa de rehabilitación cuando el usuario se está recuperando de una lesión u operación y como ayuda a largo plazo a la movilidad cuando el usuario tiene una dificultad permanente para caminar.

Estos dispositivos ayudan a mantener el equilibrio, ayudan en la prevención de lesiones (particularmente caídas) y permiten que la persona haga sus tareas independientemente. Las ayudas para la movilidad pueden utilizarse en interiores o exteriores, dependiendo del modelo. Se utilizan para modificar la redistribución del peso: parte del peso que se lleva a través de las piernas

al caminar se transfiere a través de los brazos ya que se apoya en el cuadro o en el bastón. Los productos equipados con un asiento permiten un descanso corto para el usuario

Indicaciones

- Pérdida de autonomía por trastornos de la marcha - Trastornos del equilibrio y/o de la postura - Problemas para caminar - Programa de rehabilitación tras una lesión o una operación

Contraindicaciones

No usar en caso de:

- Trastorno cognitivo grave - Pérdida grave del equilibrio - Trastornos motores o de la percepción graves - Debilidad en las extremidades superiores

3. Instrucciones de instalación

Solo personas calificadas pueden instalar el producto y enseñarle como utilizarlo. Un establecimiento malo puede generar una mala utilización y un riesgo de accidente. Por esta razón es muy importante que el producto sea adaptado al usador, por un personal calificado. Por cualquier duda no vacila a preguntar su vendedor.

Uso como asiento :

Desplegar el asiento, y pulsar en ambos lados para apoyar las 3 patas en el suelo. Verificar la estabilidad antes de sentarse. No usar el producto en un suelo suelto, una pata podría hundirse en el suelo y provocar una caída.

Uso como muletila :

Plegar el asiento. Para caminar, apoyarse en la muletila y avanzar. Guardar la muletila cerca del cuerpo durante los movimientos para asegurar una mejor estabilidad.

4. Entretenimiento

Limpiar el producto con un trapo limpio y seco.

Las empuñaduras deben ser limpiadas con productos de limpieza para el hogar, no abrasivos, para que no se ensucien.

¡No ponga grasa, no aceite! ¡Riesgo de caída!

La contera debe ser controlada y cambiada regularmente.

5. Materiales

Tubos de aluminio pintados y correa de polipropileno.

6. Tratamiento de los residuos

Dispone de este producto de acuerdo a su norma regional sobre tratamiento y disposición final de los residuos.

7. Características técnicas

Su producto está garantizado 24 meses de no tener defectos en los materiales y la fabricación, desde la fecha de compra. Norma: CE. Este producto está biocompatible.

HU- Kérjük figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat mielőtt használná a terméket.

1. Biztonsági figyelmeztetések MAGYAR

- ♥ Mindig kérje az orvosa vagy az eladó segítségét a megfelelő beállítások és a termék használatával kapcsolatban.
- ♥ Tilos a termék szabadban tárolása, ne hagyja a terméket a napon (Vigyázat: ne hagyja a terméket a kocsiban, magas külső hőmérséklet esetében)!
- ♥ Ne használja extrém időjárási körülmények esetében (38°C felett vagy 0° C alatt)!
- ♥ Használat előtt mindig ellenőrizze a terméket (csavarok rögzítése, váz, markolat, stb...!)
- ♥ A markolatot mindig erősen, megfelelően fogjuk használat közben!
- ♥ Esés esetében: engedjük el, ügyljünk arra, hogy ne essünk rá a termékre!
- ♥ Mindig lassan, kis léptékkal haladjunk előre a súly megfelelő elosztása és az egyensúly megtartása miatt.
- ♥ Ne használjuk esős vagy jeges, csúszós felszínen illetve lépcsőn (hó, jég, víz...!)
- ♥ Terméket CSAK a rendeltetésének megfelelően használjuk: ne használjuk emelőnek vagy bútor szállítására!
- ♥ Mindig tartsuk be a maximális súlyhatárt!
- ♥ A termék kinyitása vagy összeszerelése után mindig bizonyosodjunk meg a termék megfelelő stabilitásáról.
- ♥ Ne akasszunk semmit sem a termékre.
- ♥ Semmilyen átalakítás sem szükséges a terméken. Csak eredeti alkatrészeket használjon a törött vagy meghibásodott részek cseréjére, melyet szakértővel végeztesen el.
- ♥ Ha sokáig nem használja a terméket, akkor használat előtt ellenőrizze a terméket.
- ♥ Legyen óvatos mikor használja: vigyázzon a lyukakra és a burkolat egyenetlenségeire.
- ♥ Figyeljen oda a tapadókorong kopottságára, ha túlságosan elhasználódott, akkor cseréltesse ki.
- ♥ Minden, az eszközzel kapcsolatban bekövetkezett súlyos eseményről értesíteni kell a gyártót és annak a tagállamnak az illetékes hatóságát, amelyben a felhasználó és / vagy a beteg letelepedett.
- ♥ Garancia nem vonatkozik: * Nem rendeltetészerű használat,

átalakítás, hibás vagy szakszerűtlen kezelés, nem eredeti alkatrészek használata, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb nem gyártási eredetű meghibásodás esetén.* A kopóalkatrészek rendeltetésszerű használatából eredő kopás esetén.

2. Rendeltetésszerű használat, javallatok és ellenjavallatok

Rendeltetésszerű használat:

A járást segítő eszközöket két célra használják: rehabilitációs program részeként, amikor a felhasználó sérülésből, műtét után lábadozik; vagy hosszú távú mobilitást segítő eszközként, amikor a felhasználónak állandó nehézségei vannak a járással.

Ezek az eszközök elősegítik az egyensúly fenntartását, elősegítik a sérülések (különösen esések) megelőzését, és lehetővé teszik a használó számára, hogy önállóan tudjon közlekedni. A mobilitási segédeszközök modellől függően beltéren vagy kültéren használhatóak.

A mozgást segítő segédeszközökkel módosíthatjuk a súlyeloszlást: a séta során a lábakon átvitt súly egy része a keretre vagy a botra kerül a karunkon át.

Az ülésel felszerelt termékek rövid időre pihenést biztosítanak a használónak.

Indikációk:

- Az önállóság elvesztése járási rendellenességek miatt - Egyensúly- és / vagy testtartási rendellenességek - Sétálási problémák - Rehabilitációs program részeként sérülés vagy műtét után

Ellenjavallat:

Ne használja a következő esetekben:

- Súlyos kognitív zavar - Súlyos egyensúlyvesztés - Súlyos motoros vagy érzékelési rendellenességek - A felső végtagok gyengesége

3. Üzembe helyezés

Vigyázat!

Csak szakember állíthatja be a terméket és mutathatja meg a helyes használatát. Nem megfelelő használat vagy beállítás sérülést okozhat.

A terméket mindig egyénileg, a beteg igényeinek megfelelően kell beállítani.

Kérje az eladó vagy szakember segítségét a termék használatával kapcsolatban, győződjön meg arról, hogy minden egyértelmű a termék használatával kapcsolatban.

Ülésként való használatához:

A kinyitáshoz nyomja lefelé az ülés mindkét oldalát mindaddig, amíg a 3 láb nem lesz vízszintes helyzetben. Ne használja puha talajon, az egyik láb megsüllyedhet és elveszítheti egyensúlyát.

A botként való használatához:

Hajtsa össze az ülő botot. A balesetek elkerülése érdekében tartsa a testéhez közel.

4. Tisztítás

A terméket rendszeresen tisztítsuk száraz tiszta anyaggal. A markolat tisztításához karcmentes folyékony tisztítószer ajánlott a szennyeződés elkerülése érdekében.

Sose használjon olajos szereket, sérülésveszélyt okozhat!

Botvéggumit rendszeresen ellenőrizni és cserélni kell.

5. Anyaga

Epoxi festett alumínium cső, polipropilén pánttal.

6. Hulladék

A terméktől való megszabadulás esetén tartsuk be a helyi hulladék kezelési szabályokat.

7. Műszaki leírás

24 hónap garancia gyártási hibákra. A termék biokompatibilis, szabvány: CE.

PT- Por favor, leia atentamente as seguintes indicações antes de utilizar. Siga as instruções e mantenha-as num local seguro! Se este artigo for utilizado por outras pessoas, estas instruções devem ser transmitidas antes de utilizar.

1. Indicações de segurança

- ♥ Consulte SEMPRE o seu médico ou fornecedor para determinar o ajuste adequado e uso do dispositivo.
- ♥ Não guarde no exterior e não deixe sob o sol (Cuidado: não deixe o produto num carro em caso de altas temperaturas externas !!).
- ♥ Não use em temperaturas extremas (acima de 38 ° C ou 100 ° F ou abaixo 0 ° ou 32 ° F).
- ♥ Verifique cuidadosamente todas as peças deste item (parafusos, tubos, pontas, garras ...).
- ♥ Verifique regularmente se todas as peças estão apertadas (pegas, pontas de borracha ..).
- ♥ Segure firmemente e completamente o punho ao usar.
- ♥ Em caso de queda: deixe o produto cair para o lado, para que você não caia sobre ele.
- ♥ Avance sempre cuidadosamente e com passos curtos para garantir um bom equilíbrio do seu peso e para evitar perder o seu equilíbrio.
- ♥ Não use em superfícies molhadas ou geladas (neve, gelo, água ..) !!
- ♥ Não use em escadas, risco grave de ferimentos!!
- ♥ Utilize apenas como auxílio para caminhar e de maneira adequada: não utilize como alavanca ou para mover móveis.
- ♥ Observe SEMPRE o limite de peso na rotulagem do artigo.

- ♥ Nenhuma modificação deve ser feita neste dispositivo. Use apenas peças originais para substituir as danificadas ou com defeito e deixe que isso seja feito pelo pessoal técnico.
- ♥ Depois de montar o artigo, certifique-se de que está bloqueado na posição ABERTA e nivelado ao chão antes de usar.
- ♥ Teste SEMPRE para verificar se o artigo e os acessórios estão corretamente e firmemente bloqueados no lugar antes de utilizar.
- ♥ NÃO pendure nada no artigo.
- ♥ No caso de não usar o artigo por um longo período, deixe que a equipa técnica a examine, antes de usar.
- ♥ Tenha cuidado ao usar: cuidado com furos e deformações no chão.
- ♥ A tampa de sucção não deve estar muito desgastada. Se a tampa mostra desgaste considerável, pergunte ao seu fornecedor ou equipa técnica para substituí-lo.
- ♥ Qualquer incidente grave relacionado com o dispositivo deve ser notificado ao fabricante e à autoridade competente.
- ♥ A garantia exclui danos decorrentes de alterações estruturais nos nossos produtos, manutenção insuficiente, manuseio ou armazenamento com defeito ou inadequado ou o uso de peças não originais. Da mesma forma, a garantia exclui peças ou peças de trabalho sujeitas a desgaste natural.

2. Uso pretendido, indicações e contraindicações

Utilização pretendido:

O andarilhos são utilizados para dois propósitos: como parte de um programa de reabilitação quando o utilizador está em recuperação de uma lesão ou operação e como um auxílio à mobilidade a longo prazo quando o utilizador tem dificuldade permanente em caminhar.

Estes dispositivos ajudam a manter o equilíbrio, ajudam na prevenção de lesões (principalmente quedas) e permitem que a pessoa faça as suas tarefas de forma independente. Os andarilhos podem ser usados em ambientes internos ou externos, dependendo do modelo.

Os andarilhos são usados para modificar a redistribuição de peso: parte do peso transportado pelas pernas ao caminhar é transferida pelos braços da estrutura ou do bastão, à medida que é apoiado. Os produtos equipados com um assento permitem um descanso curto para o utilizador.

Indicações

- Perda de autonomia devido a distúrbios- Distúrbios de equilíbrio e / ou postura - Problemas de marcha- Programa de reabilitação após uma lesão ou operação

Contraindicação

Não use em caso de:

- Distúrbio cognitivo grave - Perda severa de equilíbrio - Distúrbios motores ou de percepção graves - Fraqueza nos membros superiores

3. Instalação

Apenas especialistas podem ajustar o produto e ensiná-lo a usá-lo. O uso incorreto ou o ajuste pode levar à sobrecarga do dispositivo ou do paciente.

Pergunte ao pessoal técnico como usar este produto e certifique-se de que entende claramente a explicação.

Em caso de dúvida, não hesite em perguntar novamente.

Para usar como assento:

Para desdobrar, empurre para baixo cada lado da bengala até que as três pernas estejam na posição horizontal.

Não utilize em terreno macio, uma perna pode afundar no chão e poderia perder o equilíbrio.

Para usar como bengala:

Dobre a bengala de assento.

Mantenha o assento perto do seu corpo, evitando acidentes.

4. Limpeza

A bengala deve ser limpa regularmente com um agente de limpeza suave e pano macio. NUNCA use substâncias gordurosas!! Perigo de deslizamento!! Peça ao seu revendedor ou à equipa técnica para verificar o artigo regularmente.

As pontas de borracha devem ser verificadas e trocadas regularmente.

5. Materiais

Tubo de alumínio coberto com pintura epóxi e correias de polipropileno e assento.

6. Eliminação

Elimine este produto de acordo com o regulamento de eliminação de resíduos regional.

7. Especificações Técnicas

Este produto tem uma garantia de 24 meses, a partir da data de compra, contra qualquer defeito de fabrico. CE. Bio-compatível

IT- Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima dell'uso. Seguire le indicazioni e conservarle preziose! Se questo aiuto è utilizzato da altre persone, queste devono essere ben informate sui consigli seguenti prima di qualsiasi uso.

1. Istruzioni di sicurezza

- ♥ Consultare sempre il proprio rivenditore specializzato per regolare il dispositivo e per imparare ad utilizzarlo in modo appropriato

- ♥ Non conservare all'aperto, non lasciare al sole (attenzione a non lasciare all'interno di una macchina in pieno sole!).
- ♥ Non usare a temperature estreme (superiori a circa 38°C o 100°F o inferiori a 0°C o 32°F).
- ♥ Controllare regolarmente tutte le parti che compongono questo articolo (tubi, bocchette, maniglie...)
- ♥ Verificare che tutti i raccordi siano serrati correttamente.
- ♥ Tenere saldamente il prodotto durante l'uso
- ♥ In caso di caduta, rilasciare il prodotto in modo da non cadere
- ♥ Spostarsi sempre lentamente e facendo piccoli passi per assicurarsi che la distribuzione del peso è regolare e la posizione stabile e sicura.
- ♥ Non utilizzare su superfici scivolose (bagnato, neve, ghiaccio...) né sulle scale!
- ♥ Non utilizzare per scopi diversi da quello per il quale è previsto questo prodotto: non sollevare o spostare mobili per esempio!
- ♥ SIEMPRE respetar el peso máximo escrito en la etiqueta, en las instrucciones de uso o en el embalaje del producto
- ♥ Controllare la stabilità del prodotto prima dell'uso
- ♥ Non modificare questo articolo. Se necessario, utilizzare solo pezzi originali per ripararlo. Solo personale qualificato è autorizzato a riparare tale articolo.
- ♥ Non appendere nulla alla parte anteriore del prodotto. Questo potrebbe sbilanciare a farvi cadere.
- ♥ In caso di non utilizzo prolungato, far controllare il dispositivo dal vostro rivenditore specializzato.
- ♥ Attenzione ai fori, deformità nel suolo e griglie di protezione degli alberi che possono sbilanciare e farvi cadere.
- ♥ Controllare il grado di usura della punta e sostituirla se necessario.
- ♥ Ogni incidente grave avvenuto in relazione con questo dispositivo deve essere l'oggetto di una notifica al produttore e alle autorità competenti dello stato membro nel quale l'utente e/o il paziente sono stabiliti.
- ♥ Non rientrano in garanzia danni derivanti da modifiche strutturali ai prodotti, scarsa manutenzione, gestione o conservazione difettosa o impropria, né utilizzo di parti non originali. Non rientrano inoltre in garanzia parti o parti operative soggette a usura e logoramento naturali.

2. Destinazione d'uso, indicazioni, controindicazioni

Destinazione d'uso:

Un ausilio alla camminata permette alle persone anziane a mobilità ridotta e alle persone in fase di rieducazione in seguito ad un'operazione o un incidente di spostarsi in tutta sicurezza all'esterno o all'interno del proprio domicilio. Questi ausili tecnici favoriscono l'autonomia del paziente limitando i rischi di caduta durante lo spostamento, trasferendo parte della pressione esercitata sugli altri inferiori agli arti superiori e al busto. Questo permette di compensare i deficit legati ai disturbi dell'equilibrio della postura. Gli articoli dotati di seduta permettono all'utente di riposarsi brevemente.

Indicazioni:

- Perdita di autonomia legata alla perdita della capacità di camminare in modo sicuro.

- Disturbi dell'equilibrio e della postura
- Difficoltà a realizzare appoggi monopodali
- Rieducazione postoperatoria o in seguito ad un incidente

Controindicazioni:

Non utilizzare in caso di:

- Demenza
- Gravi disturbi dell'equilibrio
- Debolezza negli arti superiori
- Disturbi della coordinazione o della percezione

3. Installazione

La messa in servizio di questo prodotto deve essere effettuata soltanto da personale qualificato. Una imperfetta regolazione può portare a un uso improprio e a rischi di incidente. È pertanto indispensabile che il prodotto sia adattato individualmente ad ogni paziente da personale qualificato. Non esitate a chiedere al vostro rivenditore in caso di dubbio

Uso come sedile:

Piegare il sedile e premere su ogni lato in modo che i 3 piedi siano stabili sul pavimento. Controllare la stabilità prima di sedersi.

Non utilizzare su un terreno troppo soffice perché uno dei piedi potrebbe affondare e si potrebbe perdere l'equilibrio.

Uso come stampella:

Piegare el bastone con seduta. Per spostarsi, appoggiarsi sulla stampella e avanzare. Mantenere il bastone vicino al corpo durante gli spostamenti in modo da non cadere.

4. Manutenzione

Il prodotto deve essere pulito regolarmente con un panno pulito e asciutto. Le maniglie devono essere pulite con un detergente panna non abrasivo per evitare che si sporchino. Non ungere, non lubrificare! C'è il rischio di cadere! Gli puntali devono essere controllati e cambiati regolarmente. Non esitate a chiedere al vostro rivenditore..

5. Materiali

Tubi in alluminio verniciato e seduta in polipropilene.

6. Trattamento dei rifiuti

Smaltire questo prodotto in conformità con la normativa vigente.

7. Caratteristiche tecniche

Questo prodotto è garantito per 24 mesi a partire dalla data di acquisto, contro qualsiasi vizio di fabbricazione. Risponde agli standard: CE. biocompatibile.

NL- Lees deze instructies aandachtig voor gebruik. Volg de instructies op en bewaar ze op een veilige plaats! Als dit hulpmiddel door andere personen wordt gebruikt, moeten ze vooraf compleet geïnformeerd worden over de veiligheidsinstructies.

1. Veiligheidsindicaties

- ♥ Gebruik dit artikel altijd in overleg met uw arts of leverancier i.v.m. juiste afstelling, gebruik en onderhoud van het artikel.
- ♥ ♥Niet buiten laten staan en niet in de zon (let op: laat het product niet in een auto achter bij een hoge buitentemperatuur!)
- ♥ Niet gebruiken bij extreme temperaturen (boven de 38 °C of onder nul)
- ♥ U dient zorgvuldig alle onderdelen van dit artikel te (laten) controleren (schroeven, buizen, doppen en grepen...).
- ♥ Controleer regelmatig of alle schroeven, clips en hendels zijn aangedraaid.
- ♥ Het handvat van het artikel stevig en volledig vasthouden tijdens het gebruik
- ♥ Wanneer men valt: laat het product naar beneden vallen op de zijkant, zodat u er niet op valt.
- ♥ Beweeg altijd rustig vooruit, met korte stappen voor een goede balans, om te voorkomen dat het evenwicht wordt verloren.
- ♥ Niet voor gebruik op nat of glad wegdek. (ijs, sneeuw) SLIPGEVAAR!
- ♥ Niet gebruiken op (rol-)trappen, ernstig risico op letsel!
- ♥ Alleen te gebruiken op de juiste manier als loophulp, niet gebruiken om b.v. meubels mee te tillen of te verplaatsen.
- ♥ Maximale gebruikers gewicht niet overschrijden.
- ♥ Er mogen geen aanpassingen aan dit artikel gedaan worden, in geval van verlies of defecte onderdelen, alleen vervangen door originele onderdelen en reparaties alleen laten uitvoeren door erkende bedrijven
- ♥ Zorg dat na het uitklappen van de loophulp de veiligheidssluiting geblokkeerd is
- ♥ Zorg voor gebruik dat alle onderdelen goed op hun plaats zitten
- ♥ Hang niets aan de loophulp
- ♥ Laat uw loopmiddel nakijken na een lange periode van stilstand
- ♥ Wees voorzichtig met gebruik, let op ongelijkmatig wegdek en obstakels op/in de weg
- ♥ De dop mag niet versleten zijn, bij overmatige slijtage vraag uw erkende leverancier of medische staf de dop te vervangen
- ♥ Elk ernstig incident in verband met het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt zijn/is gevestigd.
- ♥ De garantie sluit schade uit die het gevolg is van structurele veranderingen aan onze producten, onvoldoende onderhoud, gebrekkige of onjuiste behandeling of opslag of het gebruik van niet-originele onderdelen. De garantie sluit eveneens uit onderdelen of werkende onderdelen die onderhevig zijn aan natuurlijke slijtage.

2. Gebruiksdoel, indicaties en contra-indicaties

Gebruiksdoel:

Loophulpen worden gebruikt voor twee doelen, als onderdeel van het revalidatie programma als de gebruiker herstellende is van letsel of operatie, of als hulp om mobiel te blijven op de lange termijn als de mobiliteit minder wordt. Deze loophulpen helpen om in balans te blijven, helpen letsel te voorkomen (vooral het vallen) en dragen bij aan een zelfstandig leven. Loophulpen kunnen zowel binnen als buiten worden gebruikt, afhankelijk van het model. Loophulpen dragen bij aan een gewichtsverdeling, tijdens het lopen wordt het gewicht van de benen op de armen overgedragen door de het steunen op het frame/ handvat van de loophulp.

Indicaties:

Niet meer zelfstandig kunnen verplaatsen door loopproblemen, houdingsstoornis of balansverlies.

Als hulp bij het herstel na een operatie of letsel.

Contra-indicaties:

Niet gebruiken bij ernstige cognitieve stoornis, ernstig evenwichtsverlies, ernstige motorische en/of waarnemingsstoornis en zwakte in de bovenste ledematen.

3. Installatie

Alleen een specialist kan het product aanpassen en aanleren hoe het te gebruiken. Verkeerd gebruik of verkeerde aanpassing kan leiden tot overbelasting van de aandoening/patiënt. De hulp moet individueel worden aangepast door de specialist om aan U behoeften te voldoen. Vraag de specialist om duidelijke instructie en bij twijfel aarzel niet om het nog een keer te vragen.

Gebruik als stoel:

Om de zitting uit te klappen, duwt u elke kant van de zitstok naar beneden totdat de 3 poten in een horizontale positie staan.

Niet gebruiken op een zachte ondergrond! Een of meerdere benen kunnen in

de grond zakken en u kunt uw evenwicht verliezen.

Gebruik als wandelstok:

Vouw de zitstok.

Houd de zitstok tijdens het lopen dicht bij uw lichaam om ongelukken te voorkomen.

4. Reiniging

De loophulp regelmatig schoon maken met een mild reinigingsmiddel en zachte doek.

GEBRUIK NOOIT EEN MIDDEL MET OLIEACHTIGE STOFFEN! SLIP GEVAAR!

Vraag Uw leverancier of medische staf de loophulp regelmatig te controleren.

De rubberdoppen moeten regelmatig worden gecontroleerd en vervangen.

5. Materialen

Epoxy geverfde aluminium buis, polypropyleen riemen en zitting.

6. Verwijdering

Neem contact op met de milieustraat in de woonplaats

7. Technische specificaties

Op dit artikel heeft U 24 maanden fabrieksgarantie vanaf de aankoopdatum op productiefouten. Dit product is biocompatibel en heeft een gebruiksduur van 2 jaar.